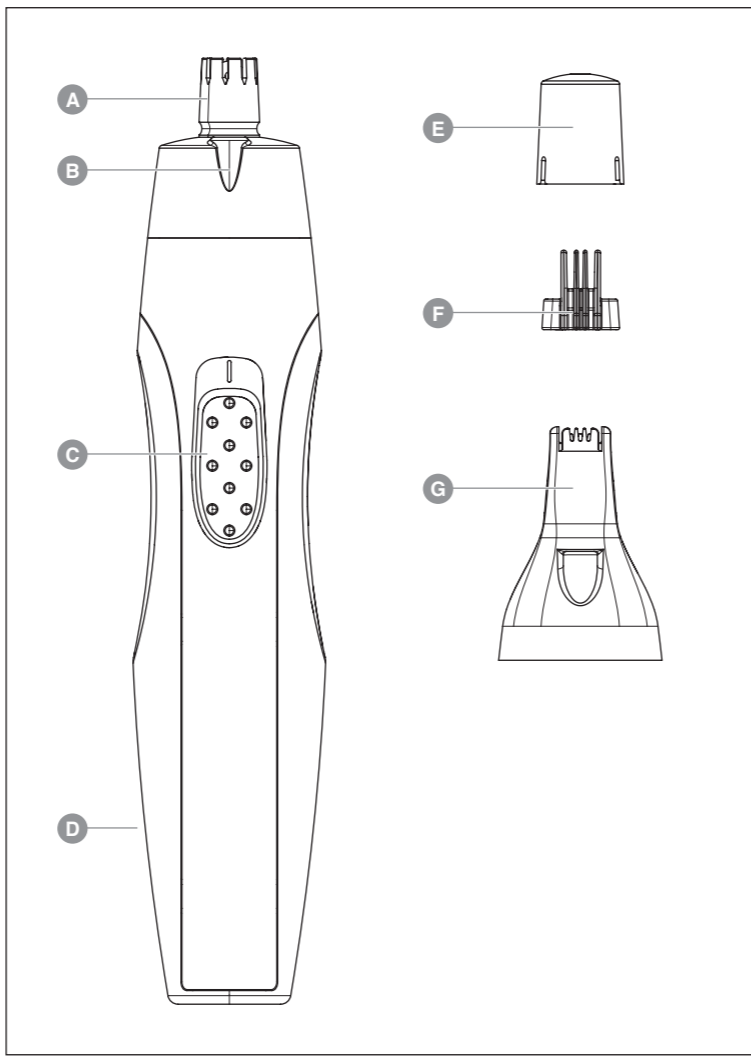


Type 3215



© 2011 Wahl Clipper Corporation  
Part No. 94599-100

**de** **Gebruiksaanwijzing**  
**Nasen-/Ohrenhaar- und Augenbrauen-Trimmer**

**en** **Operating instructions**  
**Nose/Ear-hair and Eyebrow Trimmer**

**fr** **Mode d'emploi – Tondeuses pour poils du nez et des oreilles et pour sourcils**

**it** **Istruzioni d'uso**  
**Trimmer per naso, orecchie e sopracciglia**

**de** **DEUTSCH**

**Bezeichnung der Teile**

- A Schneidkopf für Nasen-/Ohrenhaare
- B Spotlampe
- C Ein-/Aus-Schalter
- D Batteriegehäuse (Rückseite)
- E Messerschutzhülse
- F Aufschiebekamm
- G Schneidkopf für Augenbrauen

**Wichtige Sicherheitshinweise**

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

**Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen!**

- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Schneiden von Haaren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und Messerschutzhülse auf den Schneidkopf aufstecken.
- Verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät nehmen.
- Verwenden Sie ausschließlich auslaufsichere Batterien vom Typ AA-LR6 1.5 V.
- Falls das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, Batterie herausnehmen.
- Um Ausstritt von Elektrolyt zu vermeiden darf die Batterie weder erhöhten Temperaturen ausgesetzt, noch geöffnet werden. Sollte Elektrolyt ausgetreten sein, mit einem feuchten Tuch abwischen und die Batterie entsorgen. Bei Augenkontakt sofort Arzt aufsuchen!
- Zum Schutz vor Verletzungen das Gerät niemals benutzen, wenn der Schneidkopf defekt ist.
- Das Gerät nur in trockenen Räumen benutzen und aufbewahren.
- Das Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 89/336/EWG.

- Verbrauchte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien/Akkus im völlig entladenen Zustand entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.

**In Betrieb nehmen**

- Schieben Sie den Batteriegehäusedeckel auf und nehmen Sie ihn ab (Abb. 1ⓐ).
- Legen Sie die Batterie mit dem Minus(-) Pol in Richtung Schneidkopf ein (Abb. 1ⓐ).
- Setzen Sie den Batteriegehäusedeckel wieder auf und schieben Sie ihn zu bis er einrastet (Abb. 1ⓐ).
- Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Aus-Schalter ein (Abb. 2ⓐ) und nach Gebrauch wieder aus (Abb. 2ⓐ).

**Schneidköpfe wechseln**

- Das Gerät besitzt zwei Schneidköpfe für das Trimmen von Nasen- und Ohrenhaaren sowie das Trimmen von Augenbrauen.
- Drehen Sie den Schneidkopf gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab (Abb. 3ⓐ).
- Setzen Sie den anderen Schneidkopf auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis er einrastet (Abb. 3ⓐ).

**Nasenhaare trimmen**

Führen Sie das eingeschaltete Gerät vorsichtig in das Nasenloch ein (Abb. 7), jedoch nicht tiefer als 0,5 cm. Entfernen Sie die Nasenhaare durch sanfte, kreisförmige Bewegungen des Gerätes.

**Ohrenhaare trimmen**

Führen Sie das eingeschaltete Gerät vorsichtig in die äußere Öffnung ein (Abb. 8). Führen Sie das Gerät vorsichtig an den behaarten Ohrpartien entlang.  
**Vorsicht:** Gerät nicht tiefer als 0,5 cm ins Ohr einführen, das Trommelfell könnte verletzt werden.

**Augenbrauen trimmen**

Setzen Sie den Schneidkopf für Augenbrauen auf. Führen Sie das eingeschaltete Gerät langsam über die zu entfernende Haare. Die Haarlänge bestimmen Sie durch den Abstand zwischen Schneidkopf und Haut bzw. kann der Abstand mit aufgesetztem Aufschiebekamm gleichmäßig eingehalten werden. (Abb. 9)

**Aufschiebekamm (passend zum Schneidkopf für Augenbrauen) aufstecken / abnehmen**

- Aufschiebekamm in Pfeilrichtung auf den Schneidkopf für Augenbrauen schieben (Abb. 4ⓐ).
- Der Aufschiebekamm lässt sich durch Schieben in Pfeilrichtung entfernen (Abb. 4ⓐ).

**Reinigung und Pflege**

- Das Gerät ist wasserdicht und lässt sich unter fließendem Wasser hygienisch reinigen:
- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus.
- Spülen Sie das Edelstahl-Schneidsystem mit warmem Wasser ab (Abb. 5).
- Reinigen Sie das Edelstahl-Schneidsystem wie folgt:
- Schneidkopf gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen (Abb. 3ⓐ). Gehäuse kurz abspülen, Schneidkopf unter fließendem Wasser durchspülen (Abb. 6) und abtropfen lassen.
- Setzen Sie den trockenen Schneidkopf wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis er einrastet (Abb. 3ⓐ).
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch.
- Stecken Sie die Messerschutzhülse auf den Schneidkopf.

**Entsorgung EU-Länder**

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Akkus vor der Entsorgung entladen! Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

**Entsorgung Nicht-EU-Länder**

Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht entsorgen.

**Garantie**

1. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Sachmängelansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Verkäufer zustehen. Diese Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.
2. Die WAHL GmbH gewährt für Elektrokleingeräte eine Garantie, dass das Gerät frei von Mängeln ist.  
Nicht der Garantie unterfallene Geräteteile, die dem Verschleiß unterliegen wie z. B. Antriebskomponenten, Schneidsätze, Batterien bzw. Akkuzellen (Verschleißteile).  
Die Garantie ist ausgeschlossen, wenn
  - das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde,
  - das Gerät durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung oder Fremdeinwirkung beschädigt wurde,
  - der Mangel durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden ist,
  - eine Reparatur oder ein Reparaturversuch durch anderes Personal als das eines Werks der WAHL GmbH oder einer autorisierten Verkaufsstelle durchgeführt wurde.
3. Die Garantiezeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechts des Staates, in dem das Gerät erworben wird; sie beträgt jedoch maximal 3 Jahre.  
Die Frist beginnt mit der Übergabe des Gerätes durch den Verkäufer an den Käufer.  
Der Ort des Erwerbs und der Zeitpunkt der Übergabe sind durch Vorlage eines Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.
4. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten in Textform angezeigt werden, werden von der WAHL GmbH im Rahmen dieser Garantie kostenlos beseitigt. Die Reparaturen werden in einem Werk der WAHL GmbH oder in einer von der WAHL GmbH autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt. Die WAHL GmbH ist berechtigt, den Mangel auch durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie, insbesondere auf Aufwendungsersatz, Minderung, Schadensersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.  
Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein.
5. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile oder das bei Ersatzlieferung einbehaltene Gerät gehen in das Eigentum der WAHL GmbH über.
6. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes ist die WAHL GmbH berechtigt, dem Kunden die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.
7. Bei aufgetretenen Mängeln wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Gerätes bzw. an die Serviceadresse Ihres Landes.

**en** **ENGLISH**

**Description of parts**

- A Blade set for nose / ear-hair
- B Spot lamp
- C On/off switch
- D Battery housing (back side)
- E Blade guard cover
- F Peigne adaptable
- G Blade set for eyebrows

**Important safety information**

For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment:

**Read all the instructions before using the appliance!**

- Only use the appliance to cut hair.
- This appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or who do not have the relevant experience or knowledge of using such appliance, unless under the supervision of or after having received instruction in the use of the appliance by an individual who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for the proper use as described in the operating instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Never leave the appliance unattended when switched on.
- After use, switch off the appliance and place the protective cover over the cutting blade.
- Immediately remove used batteries from the appliance.
- Only use leak-proof batteries type AA-LR6 1.5 V.
- If the appliance is not used for an extended period of time, remove the battery.
- To prevent the leakage of electrolyte, the battery is not to be exposed to high temperatures or opened. If electrolyte does leak, wipe it with a damp cloth and dispose of the battery. If electrolyte comes into contact with the eyes, consult a doctor immediately.
- To prevent injuries, never use the appliance if the blade set is damaged.
- Only use and store the appliance in dry rooms.
- The appliance meets the requirements of EU Directive 89/336/EEC regarding electromagnetic compatibility (EMC).

- Exhausted batteries/rechargeable batteries should not be disposed of in household waste. Dispose of them in completely discharged state in accordance with legal regulations.

**Using for the first time**

- Push the battery housing cover open and remove it (Fig. 1ⓐ).
- Insert the battery with the minus (-) pole pointing in the direction of the blade set (Fig. 1ⓐ).
- Replace the battery housing cover and push it until it clicks into position (Fig. 1ⓐ).
- Switch on the appliance using the on/off switch (Fig. 2ⓐ) and, after use, switch it off again (Fig. 2ⓐ).

**Changing the blade sets**

- The appliance has two blade sets - one for trimming nose and ear-hair and one for trimming eyebrows.
- Turn the blade set in an anti-clockwise direction and remove it (Fig. 3ⓐ).
- Insert the other blade set and turn it in a clockwise direction until it clicks into position (Fig. 3ⓐ).

**Trimming nose hair**

Carefully insert the switched-on appliance no more than 0.5 cm into the nostril (Fig. 7). Make gentle, circular movements with the appliance to remove any hairs in the nose.

**Trimming hair in the ears**

Carefully insert the switched-on appliance into the outer opening of the ear (Fig. 8). Carefully run the appliance along the hairy areas of the ears.  
**Caution:** Do not insert the appliance more than 0.5 cm into the ear. This could damage the ear drum.

**Trimming eyebrows**

Attach blade set for trimming eyebrows. Slowly run the switched-on appliance over the hair that needs to be removed. The hair length can be set by adjusting the distance between the blade set and the skin or the distance can be fixed by using the attachment comb. (Fig. 9)

**Attaching / removing attachment comb (for blade set for eyebrows)**

- Slide the attachment comb on to the blade set for eyebrows in the direction indicated by the arrow (Fig. 4ⓐ).
- The attachment comb can be removed by pushing it in the direction of the arrow (Fig. 4ⓐ).

**Cleaning and Care**

- The appliance is waterproof and can be hygienically cleaned by holding it under running water:
- Switch off the appliance before cleaning.
- Rinse the stainless steel cutting system with warm water (Fig. 5).
- Clean the stainless steel cutting system as follows:
- Turn the blade set in an anti-clockwise direction and remove (Fig. 3ⓐ), quickly rinse housing, rinse blade set under running water (Fig. 6) and dry off.
- Insert the dry blade set and turn it in a clockwise direction until it clicks into position (Fig. 3ⓐ).
- Dry the housing with a soft cloth.
- Place the blade guard cover over the blade set.

**Disposal in EU countries**

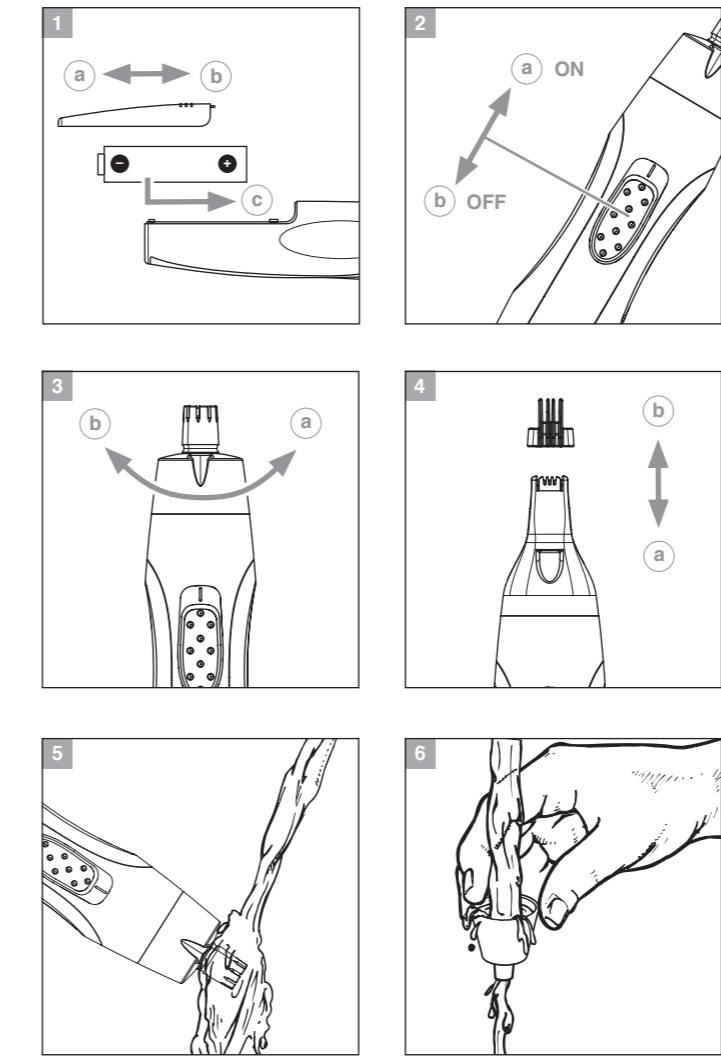
Do not dispose of the appliance with domestic refuse. As part of the EU Directive governing the disposal of electrical and electronic equipment, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centres. Discharge batteries prior to disposal! Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impacts on people and the environment.

**Disposal in non-EU countries**

Please dispose of the appliance at the end of its service life in an environmentally friendly manner.

**Garantie**

1. The rights based on this guarantee shall be in addition to the statutory and/or contractual claims for defects in material the customer is entitled to assert against their respective seller. These rights shall not be limited by the guarantee.
2. For small electric appliances, WAHL GmbH shall grant a guarantee that the appliance is free of defects. Parts that are subject to wear and tear such as drive components, blade sets, batteries or battery cells (wearing parts) are not included in this guarantee.  
The guarantee is excluded if
  - the appliance has been misused or treated carelessly,
  - the appliance has been damaged due to excessive stress, incorrect use or external influence,
  - the defect has been caused by failure to observe the operating instructions,
  - a repair or a repair attempt has been carried out by personnel other than that of a WAHL GmbH factory or of an authorised point of sale.
3. The guarantee period shall be in accordance with the duration of the statutory limitation period for liability for material defects stipulated by the national law of the state in which the appliance has been acquired; however, it shall not be longer than 3 years.  
The period shall start upon handover of the appliance by the seller to the purchaser.  
Place of purchase and time of handover shall be proven by presentation of a proof of purchase such as receipt, invoice, delivery note or the like.
4. Defects arising within the guarantee period and notified to us in text form within three weeks after their appearance shall be removed by WAHL GmbH free of charge in line with this guarantee. Repairs shall be performed in a WAHL GmbH plant or in a point of sale authorized by WAHL GmbH. WAHL GmbH shall be entitled to remove the defect also by delivery of an appliance identical in construction. There shall be no further claims of the customer based on this guarantee, especially for reimbursement of expenses, reduction of the purchase price, damages or the right of rescission. Statutory or other contractual claims for defects in material shall remain unaffected. There shall not be any extension of the guarantee period due to activated guarantee.
5. The parts exchanged in line with repairs under the guarantee and the appliance retained in case of replacement shall become property of WAHL GmbH.
6. If our customer service is used without justification, WAHL GmbH shall be entitled to charge the customer for the costs accrued.
7. Please contact the seller of the appliance or the service address of your country in case of defects.



**fr** **FRANÇAIS**

**Désignation des éléments**

- A Tête de coupe pour poils du nez et des oreilles
- B Lampe spot
- C Interrupteur marche/arrêt
- D Batterie (au dos)
- E Étui de protection de la lame
- F Peigne adaptable
- G Tête de coupe pour sourcils

**Consignes de sécurité importantes**

Les consignes suivantes doivent impérativement être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de se protéger contre les blessures et chocs électriques.

**Lisez toutes les notices avant d'utiliser l'appareil !**

- Utilisez l'appareil exclusivement pour couper poils et cheveux.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans la notice. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- Après utilisation, éteignez l'appareil et placez l'étui de protection de la lame sur la tête de coupe.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil.
- Utilisez uniquement des piles qui ne coulent pas, modèle AA-LR6 1.5 V.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la pile.
- Pour éviter l'écoulement d'électrolyte, ne pas exposer la pile à des températures élevées et ne pas l'ouvrir. En cas de contact avec l'électrolyte, essuyez avec un chiffon humide et jetez la pile. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin !
- Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas l'appareil si la tête de coupe est endommagée.
- Utilisez et stockez l'appareil uniquement dans des endroits secs.
- L'appareil satisfait aux exigences de la directive UE Compatibilité électromagnétique (CEM) 89/336/CEE.

- Ne jetez pas les piles/batteries usagées avec les ordures ménagères. Veuillez mettre les piles/batteries usagées au rebut lorsqu'elles sont intégralement vides, en respectant les dispositions légales en la matière.

**Utilisation**

- Ouvrez le couvercle du boîtier de batterie et retirez-le (Fig. 1ⓐ).
- Insérez la pile avec le pôle moins (-) en direction de la tête de coupe (Fig. 1ⓐ).
- Replacez le couvercle du boîtier de batterie et poussez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. 1ⓐ).
- Mettez l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur marche / arrêt (fig. 2ⓐ) et éteignez-le après chaque utilisation (fig. 2ⓐ).

**Remplacer la tête de coupe**

- L'appareil est équipé de deux têtes de coupe pour tondre les poils du nez et des oreilles et les sourcils.
- Tournez la tête de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la (Fig. 3ⓐ).
- Placez la nouvelle tête de coupe et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (Fig. 3ⓐ).

**Tondre les poils du nez**

Introduisez précautionneusement l'appareil en marche dans la narine (Fig. 7), mais pas à plus de 0,5 cm de profondeur. Éliminez les poils du nez par des mouvements circulaires doux de l'appareil.

**Tondre les poils des oreilles**

Introduisez précautionneusement l'appareil en marche dans le trou de l'oreille (Fig. 8). Amenez précautionneusement l'appareil le long des parties poilues de l'oreille.  
**Attention :** Ne pas enfoncez l'appareil à plus de 0,5 cm de profondeur dans l'oreille pour éviter tout endommagement du tympan.

**Épiler les sourcils**

Mettez en place la tête de coupe pour les sourcils. Amenez lentement l'appareil en marche le long des sourcils à élever. Réglez la longueur des sourcils en ajustant l'espacement entre la tête de coupe et la peau : un espacement régulier peut également être respecté en utilisant le peigne adaptable. (Fig. 9)

**Placer/retirer le contre-peigne (adapté à la tête de coupe pour les sourcils)**

- Glissez le peigne dans le sens de la flèche sur la tête de coupe pour les sourcils (Fig. 4ⓐ).
- Le contre-peigne peut être retiré en tirant dans le sens de la flèche (Fig. 4ⓐ).

**Nettoyage et entretien**

- L'appareil est étanche et peut être nettoyé de manière hygiénique en le passant sous un robinet.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- Lavez le système de coupe en acier spécial à l'eau chaude (Fig. 5).
- Lavez le système de coupe en acier spécial comme suit :
- Tournez la tête de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la (Fig. 3ⓐ), passez le boîtier brièvement sous l'eau, passez la tête de coupe sous le robinet (Fig. 6) et laissez égoutter.
- Remettez en place la tête de coupe sèche et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (Fig. 3ⓐ).
- Séchez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux.
- Placez l'étui de protection de la lame sur la tête de coupe.

**Traitement des déchets des pays de l'UE**

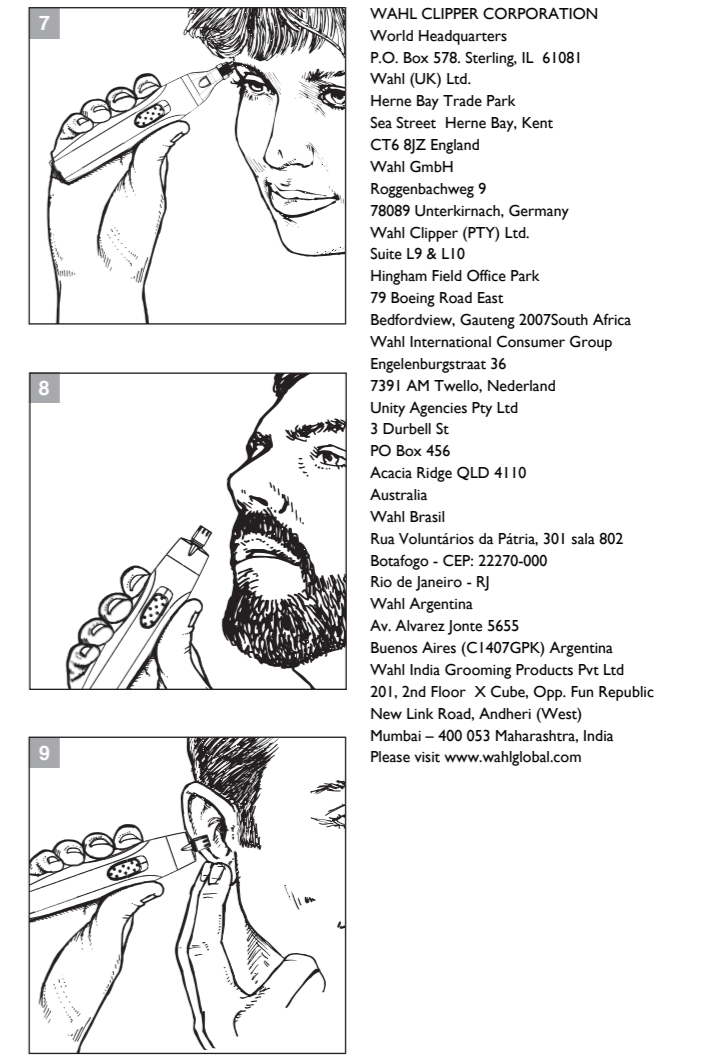
L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative au traitement d'appareils électriques et électroniques, l'appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries gérés par les collectivités locales. Déchager les batteries avant de les jeter ! Le traitement conforme des déchets protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.

**Traitement des déchets hors pays de l'UE**

L'appareil en fin de vie doit être traité de façon à respecter l'environnement.

**Garantie**

1. Les droits issus de cette garantie s'ajoutent aux droits légaux et/ou contractuels pour vices cachés revenant au client vis-à-vis de son vendeur. Ces droits ne sont pas limités par la garantie.
2. La société WAHL GmbH accorde pour les appareils de petite électromécanique une garantie contre les vices cachés.  
La garantie ne couvre pas les pièces des appareils soumises à l'usure, telles que par ex. les éléments du moteur, les têtes de coupe, les piles ou piles rechargeables (pièces d'usure).  
Les prestations de garantie sont exclues dans les cas suivants :
  - lorsque l'appareil a fait l'objet d'une utilisation non conforme ou d'un manque de précautions,
  - lorsque l'appareil a été endommagé par des sollicitations excessives, une utilisation non conforme ou de causes externes,
  - lorsque le défaut est dû au non-respect des consignes figurant dans la notice d'emploi,
  - lorsqu'une réparation ou une tentative de réparation a été entreprise par des personnes autres que les collaborateurs d'une usine de la société WAHL GmbH ou d'un de ses points de vente.
3. La durée de garantie accordée dépend du délai de prescription des vices cachés légal prescrit par le droit national de l'état dans lequel l'appareil a été acquis. Sa durée maximale est de 3 ans. La durée de garantie débute à la date de la remise de l'appareil par le vendeur au client.  
Le lieu d'achat et la date de remise devant être justifiés par la présentation d'une preuve d'achat telle qu'un ticket de caisse, une facture, un bon de livraison ou tout autre document semblable.  
Les défauts constatés pendant la période de garantie et qui nous sont communiqués par écrit dans un délai de trois semaines après leur apparition sont éliminés gratuitement par nos soins dans le cadre de cette garantie. Les réparations sont effectuées dans une usine ou un point de vente agréé par la société WAHL GmbH. La société WAHL GmbH est en droit d'éliminer le défaut par la livraison d'un appareil similaire. Tout autre recours du client issu de la présente garantie est exclu, notamment le droit au remboursement de ses frais, à des remises, à des indemnités ou à la rétractation. Les droits pour vices cachés légaux ou contractuels autres ne sont pas affectés par cette disposition.  
L'intervention de services dans le cadre de la garantie ne prolonge en aucun cas sa durée.
5. Les pièces remplacées dans le cadre des réparations de garantie et l'appareil conservé en cas de livraison de remplacement deviennent la propriété de la société WAHL GmbH.
6. En cas de demande de garantie non justifiée adressée à notre service après-vente, la société WAHL GmbH est en droit de facturer les frais qui lui en découlent.
7. En cas de défauts, veuillez vous adresser au distributeur de l'appareil ou à l'adresse du service clientèle de votre pays.



**it** **ITALIANO**

**Denominazione dei componenti**

- A Testina per la peluria del naso e delle orecchie
- B Lampadina spot
- C Interruttore On/Off
- D Portabatterie (retro)
- E Coprilama
- F Rialzo
- G Testina per sopracciglia

**Importanti avvertenze di sicurezza**

Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza, evitando il rischio di lesioni e scosse elettriche:

**Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente tutte le istruzioni!**

- Usare l'apparecchio esclusivamente per tagliare i capelli.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (ivi inclusi anche i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, a meno che non vengano sorvegliati o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini onde accertare che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- Impiegare l'apparecchio solo per lo scopo conforme alla destinazione, descritto nelle istruzioni per l'uso. Utilizzare soltanto gli accessori consigliati dal costruttore.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio acceso.
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e posizionare il cappuccio di protezione della lama sulla testina.
- Rimuovere subito dall'apparecchio le pile esaurite.
- Utilizzare esclusivamente pile a tenuta stagna del tipo AA-LR6 1.5 V.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di estrarre la pila.
- Onde evitare la fuoriuscita dell'elettrolita, si raccomanda di non aprire o esporre la pila a temperature elevate. Laddove si fosse verificata una perdita di elettrolita, pulire con un panno umido e provvedere allo smaltimento della pila. In caso di contatto con gli occhi, consultare subito un medico.
- Per evitare lesioni, non adoperare mai l'apparecchio se la testina è difettosa.
- Usare e conservare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- L'apparecchio soddisfa i requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica (EMC) 89/336/CEE.

- Non gettare le pile/batterie esauste nei rifiuti domestici. Smaltire le pile/batterie esauste, solo dopo averle completamente scaricate, secondo le disposizioni di legge.

**Messa in servizio**

- Applicare il coperchio del portabatteria e rimuoverlo (Fig. 1ⓐ).
- Inserire la batteria con il polo negativo (-) rivolto verso la testina (Fig. 1ⓐ).
- Riciclare ora il coperchio del portabatteria e spingerlo finché non innesta in posizione di chiusura (Fig. 1ⓐ).
- Accendere l'apparecchio con l'interruttore On/Off (Fig. 2ⓐ) e spegnerlo dopo l'uso (Fig. 2ⓐ).

**Sostituzione delle testine**

- Il dispositivo è dotato di due testine per l'eliminazione della peluria di naso e orecchie e per la cura delle sopracciglia.
- Ruotare la testina in senso antiorario e rimuoverla (Fig. 3ⓐ).
- Collocare ora l'altra testina e ruotarla in senso orario finché non innesta in posizione (Fig. 3ⓐ).

**Eliminazione della peluria del naso**

Accendere l'apparecchio e inserirlo delicatamente in una narice, (Fig. 7) non spingendosi comunque mai oltre 0,5 cm. Eliminare la peluria muovendo delicatamente l'apparecchio in senso circolare.

**Eliminazione della peluria nelle orecchie**

Accendere l'apparecchio e inserirlo delicatamente nella parte esterna del padiglione auricolare (Fig. 8). Far scorrere l'apparecchio con attenzione sulle parti del padiglione ricoperte da peluria.  
**Attenzione:** Non introdurre l'apparecchio nell'orecchio per più di 0,5 cm, altrimenti sono possibili lesioni della membrana del timpano.



Type 3215

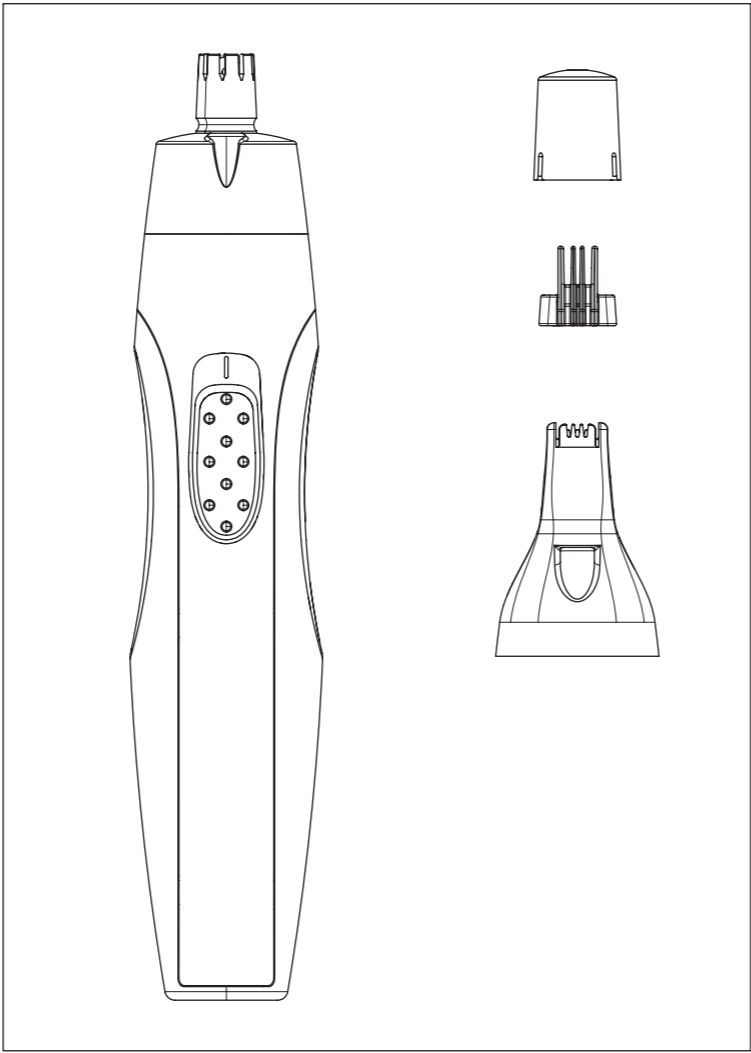
**es** **Instrucciones de uso**
**Retocador para el vello nasal, de la oreja y de las cejas**

**pt** **Manual de instruções – Aparador de pêlos do nariz, das orelhas e de sobrancelhas**

**nl** **Gebruiksaanwijzing**
**Neus-/oorhaar- en wenkbrauwtrimmer**

**ar** **تعليمات الإستعمال**
**أداة تشذيب شعر الأنف/الأذنين والحاجبين**

© 2011 Wahl Clipper Corporation PartNo. 9459B/300



**es** **ESPAÑOL**

**Componentes**

**A** Cabezal de corte para vello nasal/de oreja

**B** Punto de luz

**C** Interruptor de conexión/desconexión

**D** Compartimento de pilas (parte trasera)

**E** Tapa de protección de cuchilla

**F** Peine regulable

**G** Cabezal de corte para cejas

**Indicaciones importantes para la seguridad**
Debe observarse las indicaciones siguientes para evitar sufrir lesiones y descargas eléctricas cuando se utilizan aparatos eléctricos:

**Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.**

- El aparato debe utilizarse exclusivamente para cortar pelo.
- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de uso. Deben utilizarse exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Vigile el aparato en todo momento cuando esté encendido.
- Tras usar el aparato, apáguelo y coloque la tapa de protección en el cabezal de corte.
- Extraiga inmediatamente del aparato las pilas gastadas.
- Utilice únicamente pilas con sistema antiderriame del tipo AA LR6 1,5 V.
- Retire la pila del aparato en caso de que no se vaya a utilizar durante un tiempo prolongado.
- Para evitar la pérdida de electrolito, no debe abrirse la pila ni exponerse a temperaturas elevadas. En caso de que se derrame electrolito, límpelo cuidadosamente con un paño húmedo y deseche la pila. Acuda inmediatamente al médico en caso de que entre en contacto con los ojos.
- Para evitar lesiones, no utilice nunca el aparato si el cabezal de corte está defectuoso.
- Utilice y guarde el aparato sólo en lugares secos.
- Este aparato cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética (CEM).

Las pilas/baterías usadas no deben mezclarse con los residuos de la basura doméstica. Deseche las pilas/baterías usadas sólo completamente descargadas y de acuerdo con las disposiciones legales.



**Puesta en servicio**

- Abra la tapa del compartimento de pilas y retírela (fig. 1 ①).
- Coloque la pila con el polo negativo (–) apuntando hacia el cabezal de corte (fig. 1 ①).
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas y ciérrelo, hasta que encaje (fig. 1 ①).
- Encienda el aparato y apáguelo después de utilizarlo con el interruptor de conexión (fig. 2 ②)/ desconexión (fig. 2 ②).

**Cambio de cabezales**

- El aparato dispone de dos cabezales de corte: uno para el retoque del vello nasal y de la oreja, y otro para las cejas.
- Gire el cabezal de corte en sentido antihorario y retírela (fig. 3 ③).
- Coloque el otro cabezal de corte y gírelo en sentido horario, hasta que encaje (fig. 3 ③).

**Retoque del vello nasal**

Encienda el aparato e introdúzcalo con cuidado en el orificio nasal (fig. 7), como máximo 0,5 cm. Elimine el vello nasal moviendo el aparato de forma lenta y circular.

**Retoque del vello de la oreja**

Encienda el aparato e introdúzcalo con cuidado en el orificio exterior de la oreja (fig. 8). Pase el aparato suavemente por las zonas de la oreja con vello.
**Atención:** No introducir el aparato más de 0,5 cm en la oreja. Peligro de lesión del tímpano.

**Retoque de cejas**

Coloque el cabezal de corte para las cejas. Encienda el aparato y páselo lentamente por el vello que quiera eliminar. Puede regular la longitud de corte variando la distancia entre el cabezal y la piel; la colocación de un peine regulable le facilitará mantener la distancia uniforme. (fig. 9)

**Montaje y desmontaje del peine regulable (correspondiente al cabezal de corte para cejas**

- Inserte el peine regulable en el sentido de la flecha en el cabezal de corte para las cejas (fig. 4 ④).
- El peine regulable puede retirarse fácilmente empujándolo en el sentido de la flecha (fig. 4 ④).

**Limpieza y mantenimiento**

- El aparato es estanco y se puede higienizar limpiándolo con agua corriente.
- Apague el aparato antes de proceder a su limpieza.
- Lave el cabezal de corte de acero especial con agua corriente templada (fig. 5).
- Limpie el cabezal de corte de acero especial como sigue:
  - Gire el cabezal de corte en sentido antihorario y extraígallo (fig. 3 ③), lave el carcasa, lave bien el cabezal de corte con agua corriente (fig. 6) y déjelo escurrir.
  - Vuelva a colocar el cabezal de corte seco y gírelo en sentido horario, hasta que encaje (fig. 3 ③).
- Seque la carcasa con un paño suave.
- Coloque la tapa de protección de cuchilla en el cabezal de corte.

**Eliminación de residuos en los países de la UE**

El aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Descargue las baterías antes de eliminarlas. Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.

**Eliminación de residuos en países de fuera de la UE**

Al término de su vida útil, el aparato debe ser desechado de forma respetuosa con el medio ambiente.

**Garantía**

- Los derechos otorgados por esta garantía tienen validez junto con los derechos de reclamación por vicios en las cosas contractuales y legales que corresponden al cliente frente al distribuidor al que haya comprado el aparato. La presente garantía no limita tales derechos.
- Wahl GmbH otorga para sus pequeños aparatos eléctricos una garantía de defectos. Quedan excluidos de la garantía los componentes del producto sometidos a desgaste, como componentes del accionamiento, cabezales de corte, pilas y baterías recargables (piezas de desgaste).

La garantía no cubre los siguientes supuestos:

- Daños provocados por un uso indebido o negligente del aparato.
  - Daños provocados por haber sometido el aparato a un esfuerzo excesivo, por un trato inadecuado o por acciones externas.
  - Defectos ocasionados por no haber seguido las instrucciones de uso.
  - En caso de que personas ajenas al equipo técnico de WAHL GmbH o a su distribuidor autorizado hayan realizado reparaciones o hayan intentado reparar el aparato.
- El periodo de garantía se registrá por la duración del plazo de prescripción de los derechos de reclamación por vicios en las cosas estipulado en la legislación del país en el que se haya adquirido el aparato y no excederá de los 3 años. Dicho plazo empieza a contar a partir de la entrega del aparato al comprador por parte del vendedor. El lugar de adquisición y el momento de la entrega se documentarán en un justificante de compra como un ticket de caja, una factura, un albarán de entrega o similar.
  - WAHL GmbH reparará sin coste los defectos cubiertos por la garantía que aparezcan durante el periodo de vigencia de dicha garantía y que sean comunicados a WAHL GmbH por escrito en un plazo de tres semanas desde su aparición. Las reparaciones se llevarán a cabo en un centro de producción de WAHL GmbH o en las instalaciones del distribuidor autorizado de WAHL GmbH. WAHL GmbH se reserva el derecho de reparar el defecto haciendo entrega de otro aparato de las mismas características. De esta garantía no se derivan otros derechos para el cliente, en especial no tendrá derecho al reembolso de los gastos, a una rebaja del precio, a reclamar una indemnización por daños ni podrá ejercer el derecho de retracto. No se verán afectados otros derechos de reclamación por vicios en las cosas contractuales o legales. El plazo de garantía no se prolonga por el hecho de hacer efectiva la garantía.
  - Las piezas sustituidas durante las reparaciones cubiertas por la garantía o el aparato en poder de WAHL GmbH que ha sido reemplazado por otro pasan a ser propiedad de WAHL GmbH.
  - WAHL GmbH se reserva el derecho de facturar al cliente los gastos originados por un uso injustificado de nuestro servicio de asistencia técnica.
  - Si detecta algún defecto en el producto diríjase al distribuidor del aparato o al centro de servicio técnico de sus país.

**pt** **PORTUGUÊS**

**Designação das peças**

**A** Cabeça de corte para pelos do nariz e das orelhas

**B** Foco de luz

**C** Interruptor de ligar e desligar

**D** Compartimento das pilas (verso)

**E** Tampa protectora da lâmina

**F** Peine encaixável

**G** Cabeça de corte para sobrancelhas

**Notas de segurança importantes**

Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve-se seguir as seguintes indicações para evitar ferimentos e choques eléctricos:

**Antes da utilização do aparelho ler todas as instruções!**

- Utilizar o aparelho exclusivamente para cortar cabelo.
- Dit aparelho is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, dat wil zeggen voor het door de fabrikant beoogde gebruikdoel, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Laat een ingeschakeld apparaat nooit ontbewaakt achter.
- Schakel het apparaat uit na gebruik en breng de beschermkap aan op de sijkkop.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.
- Gebruik uitsluitend lekveilige batterijen van het type AA-LR6 1,5 V.
- Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Om te voorkomen dat er elektrolyt uit de batterij ontsnapt, mag u de batterij nooit blootstellen aan hoge temperaturen en nooit openen. Als er elektrolyt is ontsnapt, moet u deze met een vochtige doek afnemen en de batterij op gepaste wijze afhanden. Raadpleeg direct een arts als er elektrolyt in de ogen komt!
- Gebruik om verwondingen te voorkomen het apparaat nooit wanneer de sijkkop defect is.
- Gebruik en bewaar het apparaat alleen in droge ruimten.
- Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC), 89/336/EEG.



As pilhas/acumuladores utilizados não pertencem ao lixo doméstico. Eliminar pilhas/acumuladores completamente descarregados conforme a legislação.

**Colocação em funcionamento**

- Abra a tampa do compartimento das pilhas e retire-o (Fig. 1 ①).
- Colocar as pilhas com o polo negativo (–) no sentido da cabeça de corte (Fig. 1 ①).
- Volte a colocar a tampa do compartimento de pilhas, desloque-a fechando até que encaixe (Fig. 1 ①).
- Ligue o aparelho através do interruptor de ligar/desligar (Fig. 2 ②) e após utilização volte a desligá-lo (Fig. 2 ②).

**Mudar a cabeça de corte**

O aparelho dispõe de duas cabeças de corte, para aparar os pelos do nariz e das orelhas e para aparar as sobrancelhas.

- Retire a cabeça de corte rodando-a no sentido contrário dos ponteiros do relógio (Fig. 3 ③).
- Coloque a outra cabeça de corte e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar (Fig. 3 ③).

**Aparar os pelos do nariz**

Introduza o aparelho ligado cuidadosamente na narina (Fig. 7), mas nunca mais do que 0,5 cm. Remova os pelos do nariz executando movimentos circulares e suaves com o aparelho.

**Aparar os pelos das orelhas**

Introduza o aparelho ligado cuidadosamente na parte exterior do ouvido (Fig. 8). Movimento o aparelho cuidadosamente pelas partes pilosas do ouvido.

**Cuidado:** Nunca se deve introduzir o aparelho mais do que 0,5 cm no ouvido, visto existir risco de danos na membrana do tímpano.

**Aparar as sobrancelhas**

Coloque o conjunto de lâminas destinado às sobrancelhas. Direcione lentamente o aparelho ligado sobre os pelos a remover. Para determinar o comprimento dos pelos, guie-se pela distância entre a cabeça de corte e a pele ou então mantenha uma distância homogênea utilizando o pente encaixável. (Fig. 9)

**Colocar/retirar o pente encaixável (para a cabeça de corte das sobrancelhas)**

- Fazer deslizar o pente encaixável no conjunto de lâminas para sobrancelhas (Fig. 4 ④).
- O pente encaixável retira-se pressionando-o no sentido da seta (Fig. 4 ④).

**Limpieza e manutenção**

O aparelho é estanco e pode ser lavado de modo higiénico com água corrente:

- Antes da limpeza, desligue o aparelho.
- Lave o sistema de corte de aço inoxidável com água quente (Fig. 5).
- Para limpar o sistema de corte de aço inoxidável, proceda do seguinte modo:
  - Retirar a cabeça de corte rodando-a no sentido contra o sentido do relógio (Fig. 3 ③), lavar rapidamente o cárter, lavar a cabeça de corte mantendo-a por água (Fig. 6) e deixar secar.
  - Volte a colocar a cabeça de corte seca e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar (Fig. 3 ③).
- Seque o cárter com un pano macio.
- Coloque a tampa protectora da lâmina na cabeça de corte.

**Eliminação países UE**

O aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico. No âmbito da directiva da UE relativamente à eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos, o aparelho é aceite gratuitamente nos locais de recolha das comunidades ou em ecocentros. Descarregar os acumuladores antes da eliminação! A eliminação correcta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.

**Eliminação países fora da UE**

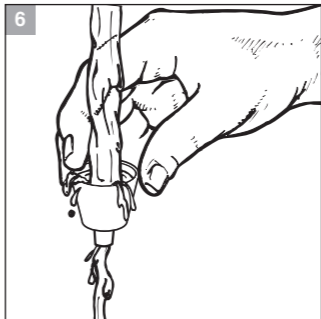
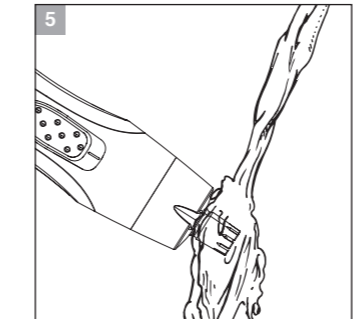
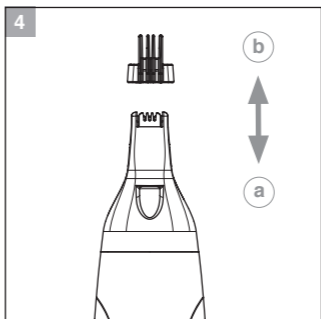
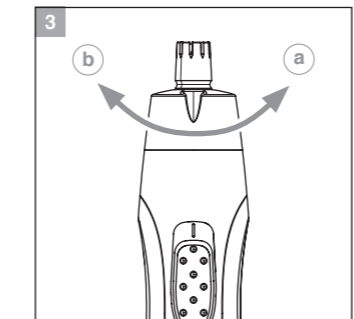
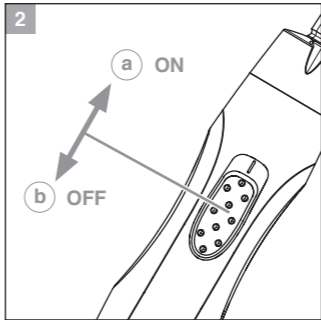
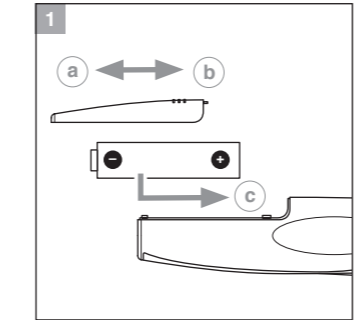
Eliminar o aparelho no fim da sua vida útil, de modo a não prejudique o ambiente.

**Garantia**

- Os direitos desta garantia são concedidos adicionalmente aos da garantia por defeito material por lei e/ou contratual do cliente para o respectivo vendedor. Estes direitos não são limitados pela garantia.
- A WAHL GmbH concede uma garantia pelos aparelhos eléctricos que confirma a ausência de falhas. Não fazem parte da garantia as partes do aparelho que são sujeitas a desgaste como, por exemplo, componentes do accionamento, conjuntos de lâminas, pilhas ou baterias (peças de desgaste).

Esta garantia é excluída se

- o aparelho foi utilizado de forma incorrecta ou com falta de cuidado,
  - o aparelho foi danificado devido a uso excessivo, tratamento incorrecto ou impacto externo, no
  - o aparelho surgiu devido a inobservância do manual de instruções,
  - foi efectuada uma reparação ou tentativa de reparação por outro pessoal que não o da fábrica da WAHL GmbH ou de um ponto de venda autorizado.
- O prazo de garantia depende da duração do prazo de prescrição das falhas materiais legal do direito nacional do estado, no qual o aparelho foi adquirido; no entanto o seu prazo é, no máximo, de 3 anos. O prazo inicia com a entrega do aparelho pelo vendedor ao comprador. A localidade da aquisição e o momento da entrega do aparelho têm de ser provados mediante apresentação da prova de compra como por ex. talão, factura, recibo de entrega ou documento semelhante.
  - Falhas que sejam verificadas dentro do prazo da garantia em forma de texto são reparadas, pela WAHL GmbH no âmbito desta garantia, sem custos adicionais. As reparações são efectuadas numa fábrica da WAHL GmbH ou num ponto de venda autorizado pela WAHL GmbH. A WAHL GmbH tem o direito e eliminar a falha também por um fornecimento de um aparelho da mesma construção. Outros direitos do cliente desta garantia, especialmente custos, redução, indemnização ou o direito para a desistência, não existem. Garantias legais por defeitos contratuais mantêm-se inalteradas. A prestação de serviços de garantia não prolonga o período de garantia.
  - As peças substituídas no âmbito das reparações sob garantia ou o aparelho retido no fornecimento de substituição passam a ser propriedade da WAHL GmbH.
  - Em caso de utilização indevida do nosso serviço de cliente, a WAHL GmbH está autorizada a facturar os custos resultantes ao cliente.
  - Em caso de defeitos, dirija-se ao distribuidor do aparelho ou ao á morada de serviço do seu país.



**nl** **NEDERLANDS**

**Benaming van de onderdelen**

**A** Sijkkop voor neus-/oorhaar

**B** Spotlight

**C** Aan-/uitschakelaar

**D** Batterijbehuizing (Achterzijde)

**E** Mesbeschermkap

**F** Opzetkam

**G** Sijkkop voor wenkbrauwen

**Belangrijke veiligheidsaanwijzingen**

Bij het gebruik van elektrische apparatuur dienen voor de eigen veiligheid de volgende maatregelen tegen letsel en stroomtoetsen in ieder geval te worden nageleefd:

**Voor het gebruik van het apparaat moeten alle aanwijzingen worden doorgelezen**

- Gebruik het apparaat uitsluitend om haren te knippen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, dat wil zeggen voor het door de fabrikant beoogde gebruikdoel, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Laat een ingeschakeld apparaat nooit ontbewaakt achter.
- Schakel het apparaat uit na gebruik en breng de beschermkap aan op de sijkkop.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.
- Gebruik uitsluitend lekveilige batterijen van het type AA-LR6 1,5 V.
- Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Om te voorkomen dat er elektrolyt uit de batterij ontsnapt, mag u de batterij nooit blootstellen aan hoge temperaturen en nooit openen. Als er elektrolyt is ontsnapt, moet u deze met een vochtige doek afnemen en de batterij op gepaste wijze afhanden. Raadpleeg direct een arts als er elektrolyt in de ogen komt!
- Gebruik om verwondingen te voorkomen het apparaat nooit wanneer de sijkkop defect is.
- Gebruik en bewaar het apparaat alleen in droge ruimten.
- Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC), 89/336/EEG.



Aldankende batterijen/accu's horen niet thuis in huisvuil. Ontlaad af te danken batterijen/accu's volledig en verwijder ze overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

**In gebruik nemen**

- Schuif het deksel van de batterijbehuizing open en verwijder het (afb. 1 ①).
- Breng de batterij aan met de minuspool (–) richting de sijkkop (afb. 1 ①).
- Breng het deksel van de batterijbehuizing weer aan en schuif het dicht tot het vastklikt (afb. 1 ①).
- Schakel het apparaat in met de aan-/uitschakelaar (afb. 2 ②) en schakel het na gebruik hiermee weer uit (afb. 2 ②).

**Sijkkoppen vervangen**

Het apparaat heeft twee sijkkoppen voor het trimmen van neus- en oorhaar en voor het trimmen van wenkbrauwen.

- Draai de sijkkop tegen de klok in en verwijder hem (afb. 3 ③).
- Breng de andere sijkkop aan en draai deze met de klok mee, totdat hij vastklikt (afb. 3 ③)

**Neushaar trimmen**

Steeek het ingeschakelde apparaat voorzichtig in het neusgat (afb. 7), echter niet verder dan 0,5 cm. Verwijder de neushaaren door voorzichtige, ronde bewegingen van het apparaat.

**Oorhaar trimmen**

Steeek het ingeschakelde apparaat voorzichtig in de buitenste ooringeping (afb. 8). Beweeg het apparaat voorzichtig langs de behaarde oorgedeelten.
**Voorzichtig:** Steek het apparaat niet dieper dan 0,5 cm in het oor, anders kan het trommelvlies beschadigd raken.

**Wenkbrauwen trimmen**

Breng de sijkkop voor wenkbrauwen aan. Schakel het apparaat in en beweeg het over de haren die u wilt verwijderen. U bepaalt de haallengte door de afstand tussen sijkkop en huid of u kunt de afstand gelijkmatig houden door de opzetkam aan te brengen. (afb. 9)

**Opzetkam (passend bij de sijkkop voor wenkbrauwen) aanbrengen / verwijderen**

- Schuif de opzetkam in de richting van de pijl op de sijkkop voor wenkbrauwen (afb. 4 ④).
- De opzetkam kan worden verwijderd door deze in pijlrichting te verschuiven (afb. 4 ④).

**Reiniging en onderhoud**

Het apparaat is waterdicht en kan onder stromend water hygiënisch gereinigd worden:

- Schakel het apparaat voor het reinigen uit.
- Spoel het edelstaal snijstelsysteem met warm water af (afb. 5).
- Antes da limpeza, desligue o aparelho.
- Lave o sistema de corte de aço inoxidável com água quente (Fig. 5).
- Para limpar o sistema de corte de aço inoxidável, proceda do seguinte modo:
  - Retirar a cabeça de corte rodando-a no sentido contra o sentido do relógio (Fig. 3 ③), lavar rapidamente o cárter, lavar a cabeça de corte mantendo-a por água (Fig. 6) e deixar secar.
  - Volte a colocar a cabeça de corte seca e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar (Fig. 3 ③).
- Seque o cárter com un pano macio.
- Coloque a tampa protectora da lâmina na cabeça de corte.

**Afdanken EU-landen**

Dank het apparaat niet via het huisvuil af. In het kader van de EU-richtlijn over het afdanken van elektrische en elektronische apparatuur kan het apparaat kosteloos bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelpunten worden ingeleverd. Ontlaad accu's alvorens ze af te danken! Afdanken volgens de voorschriften spaart het milieu en voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu.

**Afdanken in andere dan EU-landen**

Het apparaat moet aan het einde van zijn levensduur langs milieuvriendelijke weg opge-ruimd.

**Garantie**

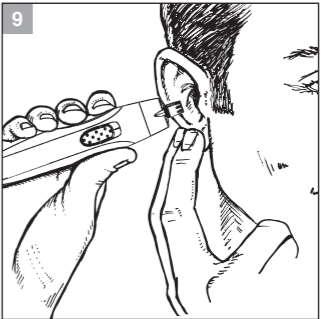
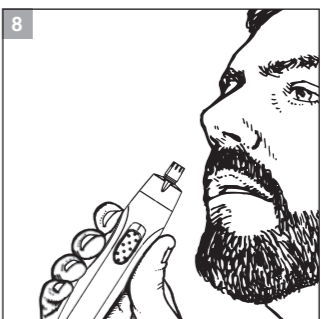
De rechten uit hoofde van deze garantie gelden in aanvulling op de wettelijke en/of contractuele aanspraken vanwege defecten aan goederen, waarop de klant recht heeft ten opzichte van de desbetreffende verkoper. Deze rechten worden niet beperkt door de garantie.
**1.** WAHL GmbH geeft op kleine elektrische apparaten een garantie dat het apparaat vrij is van defecten.

De garantie geldt niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, zoals bijv. aandrijfcomponen-ten, sijkkoppen, batterijen of accu's (slijtdelen).

De garantie is uitgesloten indien

- het apparaat niet naar behoren gebruikt of onvoldoende zorgvuldig behandeld is,
  - het apparaat door overmatig gebruik, onoordeelkundige behandeling of externe invloeden beschadigd is,
  - het defect door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing ontstaan is,
  - een reparatie of een poging tot reparatie door andere personen dan de medewerkers van een fabriek van WAHL GmbH of van een geautoriseerd verkooppunt is uitgevoerd.
- De garantieperiode is afhankelijk van de wettelijke verjaringsperiode voor de aansprakelijkheid voor gebreken aan producten volgens het nationale recht van de staat waar het apparaat aange-schaft wordt; deze garantieperiode bedraagt echter maximaal 3 jaar. De garantieperiode start bij overdracht van het apparaat door de verkoper aan de koper. De plaats van aankoop en het moment van overdracht moeten aangetoond door overleg-ging van een aankoopbewijs, zoals een kassabon, rekening, leverbon etc.
  - Defecten die optreden tijdens de garantieperiode en die binnen drie weken na het ontstaan ervan in tekstvorm aan ons worden gemeld, worden door WAHL GmbH in het kader van deze garantie kosteloos hersteld. De reparaties worden in een fabriek van WAHL GmbH of in een door WAHL GmbH geautoriseerd verkooppunt verricht. WAHL GmbH heeft ook het recht het defect te verhelpen door een apparaat van een vergelijkbaar model te leveren. De klant kan geen verdere rechten aan deze garantie ontlenen, met name niet met betrekking tot een onkosten- of schade-vergoeding, korting of het recht de overeenkomst te ontbinden. Wettelijke of andere contractuele aanspraken vanwege defecten aan goederen blijven onverminderd van kracht. De uitvoering van prestaties op grond van de garantie leidt niet tot verlenging van de garanti-pe-riode.
  - De eigendom van het apparaat dat of de onderdelen die in het kader van reparaties uit hoofde van de garantie wordt of worden vervangen, gaat over op WAHL GmbH.
  - Als er onterecht een beroep wordt gedaan op onze klantenservice heeft WAHL GmbH het recht de ontstane kosten door te berekenen aan de klant.
  - Neem bij het optreden van markmenten contact op met de verkoper van het apparaat of met het serviceadres in uw land.

WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578, Sterling, IL 61081
Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street, Herne Bay, Kent
CT6 9JZ England
Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirchach, Germany
Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007South Africa
Wahl International Consumer Group
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland
Unity Agencies Pty Ltd
3 Durbell St
PO Box 456
Acacia Ridge QLD 4110
Aussralia
Wahl Brasil
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802
Botafogo - CEP: 22270-000
Rio de Janeiro - RJ
Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina
Wahl India Grooming Products Pvt Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road, Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India
Please visit www.wahlglobal.com



**ar** **عربي**

**اسماء الأجزاء المكونة**
**A** رأس قمش شعر الأنف والأذنين
**B** مصباح مركز الإضاءة
**C** زر التشغيل/الإيقاف
**D** مقصورة البطارية (الجزء الخلفي)
**E** غطاء واقف للشفرة
**F** رأس مخصص لضبط مستوى القمش
**G** رأس قمش شعر الحاجبين

**تعليمات وقائية هامة**
يرجى احترام التعليمات التالية عند استعمال الأجهزة الكهربائية لتجنب التعرض للإصابات الجسدية والصعقات الكهربائية:

- لا تستعملوا الجهاز إلا بعد قراءة كل التحذيرات!**
- لا ينبغي استعمال هذا الجهاز من طرف الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من اضطرابات بدنية، حسية أو عقلية أو من طرف الأشخاص الذين يفتقرون إلى المعارف والخبرة اللازمة إلا إذا كانوا تحت المراقبة الضرورية أو تحت إشراف شخص مؤهل لفهم الحماية اللازمة. في حالة استعمال الأطفال للجهاز، ينبغي مراقبتهم للتأكد من أنهم لن يلعبوا به.